

POCHODNIA.

Warunki przedpłaty: w Krakowie kwartalnie reń. 1 cent. 10; rocznie reń. 4 cent. 40. — Po za obrębem Krakowa: w Austrii kwartalnie reń. 1 cent. 20; rocznie reń. 4 cent. 80. — W Prusach 25 sreb. gr. kwartalnie. — We Francyi 12 franków rocznie.

Ogłoszenia zamieszczać można za opłatą 5 centów od wiersza petitowego, i 30 centów opłaty stempłowej. — **Administracja główna** w księgarni Wydawnictwa Dzieł tanich i pożytecznych w Rynku Głównym pod L. 14. w Krakowie, gdzie wszelkie artykuły, przesyłki pieniężne i listy adresować należy. — („Pochodnia“ wychodzi 1go i 15go każdego miesiąca).

Nie dajmy się!

Narodowość nasza jest zagrożona z dwóch stron. Z jednej Niemcy, z drugiej Moskale wciskają się pomiędzy nas, silni swą potęgą państwową tworzą dla siebie prawa i przywileje, pozbawiają nas środków obrony, aby wywłaszczyć z ziemi, wyzucić z języka, wykorzenie obyczaj polski i na najechnanym gruncie, na naszych kościach swoje panowanie zaszczerpić.

Że takie usiłowania nieprędko osiągną skutek, świadczy historia. Szląsk od 500 lat oderwany od macierzystego łona, dotąd przecież jest polskim. Rzeczywistość jednak ostrzega, że wynarodowienie nie jest niemożliwym, że usiłowania wrogów, którzy mają wszystkie szanse za sobą i coraz więcej doskonałą się w swej sztuce — nie są zupełnie bezskuteczne, i te nam na krańcach ojczyzny naszej zagrażać mogą w przyszłości zagładą. Winniśmy zatem bacznie zwracać oko na najwięcej zagrożone stanowisko polskości i wszelkim usiłowaniom utrzymania narodowego charakteru podawać pomocną rękę. To nasz święty obowiązek.

Punktami naszymi najbardziej zagrożonemi są: z jednej strony nieszczęsna Litwa i cały tak zwany „Kraj zabrany“, z drugiej Szląsk, Prusy zachodnie, niektóre okolice Wielkopolskie.

Niepodobna w pobieżnym artykule rozwijać całego systemu walki z tym napływem obczyzny, walki, która na każdym punkcie inną, bo zastosowaną do miejscowości być musi. W tym artykule chcemy mówić tylko o Szląsku, o tym zaenym, pocziwym Szląsku, który sam wyciąga do nas ręce, który ma najmniej sił odpornych. Szląsk pruski systematycznie jest germanizowanym przez prusaków; na Szląsku austryackim, pomimo uznanego w zasadzie równouprawnienia

narodowości, narodowość polska po macoszemu jest traktowaną.

Środków przyjsiecia w pomoc Szląskowi nie mamy wiele, ale przy dobrej woli się znajdują. Możemy wspierać pisma tamtejsze: *Gwiazdkę Cieszyńską*, *Katolika*, możemy i powinniśmy dopomagać tamtejszej młodzieży do kształcenia się w duchu narodowym, możemy jej ułatwić przystęp do naszych gimnazjów i uniwersytetów w Krakowie lub Lwowie. Panowie nasi mają pole okazania się mecenasami. Kilkanaście albo kilkadziesiąt skromnych stypendjów, wolnych od średniowiecznego warunku, że ubiegający się o nie musi koniecznie być szlachcicem, nie zrujnowałoby fortun magnackich, a otworzyłoby pole do pożytecznej dla narodu pracy, nie tej szlachcie, która ma go aż nadto, ale korzystając z niego nie chce, ale biednej młodzieży szląskiej, którą później, skapaną wprzód w naszych tradycjach i nadziejach, opromienioną potęgą wiedzy, nietrudno byłoby nakłonić aby owoce swego wykształcenia rodzinnym swoim poświęciła stronom — aby w nich była pikietą Polski i stróżem naszych świętości.

Słyszymy już odpowiedź, że to są środki drobne, środki nie nieznaczące w porównaniu z potęgą wpływów, które działają na zagładę narodowości naszej na jej kresach. Otóż w tem jest błąd największy. Pozostawiona samą sobie, odcięta od wszelkiej pomocy, pozbawiona naturalnego punktu oparcia w wielkiej ojczyźnie narodowość polska na Szląsku, wbrew tylu wiecznym wrogim oddziaływaniom i prześladowaniom trzyma się, trwa i istnieje. Ma więc w sobie siłę żywotną, siłę przyrodzoną, a prawie równą tej potędze która z nią walczy, kiedy jej przez tyle wieków nie uległa, i kiedy przed jej parciem tak powoli ustępuje. Dostyc więc może być najdrobniejszego przyczynku do tej siły, ażeby ją zrównoważyć, dostyc szczerzej a silniej woli ażeby ją wesprzeć skutecznie. Jest to prawo czysto mechaniczne, proste a jasne, prawo, które się zaprzeczyć nie da, którego nikt iluzją nazwać nie może.

Prawo to tłumaczy nam i wyjaśnia dla czego na Szląsku jedno skromne piśmisko jest tak potężną dźwignią narodowości, dla czego jeden gorliwy apostoł polskości więcej sam naprawia i buduje niż forsowne środki rządowe, takie na przykład, jak rozporządzenie rejencji opolskiej, że każda szkoła w której jest czwarta część Niemców, a nawet mniej, musi być niemiecką, popsuc i zburzyć jest w stanie, — dla czego jeden Miarka w Królewskiej Hucie wywiera wpływ, który rząd bismarkowski pragnąłby usunąć ofiarą choćby 100,000 talarów. Drobne, bezwzględnie biorąc, siły takich apostołów stają się potęgami, dodane do tej siły naturalnej jaką przedstawia w ludach przywiązanie do narodowości, języka, wiary i obyczajowości. W takim położeniu, w walce takich dwóch żywiołów najmniejsze usiłowanie wydać może owoce nadspodziewanie wielkie i pożądane. Praca zatem do której zachęcamy jest jedną z takich, które się najprędzej i najświetniej na korzyść narodowości naszej opłacić mogą i muszą, chociażby nawet okoliczności nie pozwoliły szeroko ich zakresu rozwinąć. Niechaj młodzież Szląska i Pruss zachodnich, ogrzana tchnieniem ożywczym naszego uniwersytetu — stworzy zastęp silny do walki z szerzycielami kultury niemieckiej i stanie na straży granic ojczyzny naszej.

Wł. Sabowski.

DROGOCENNA PAMIĄTKA

po

Antonim Malczewskim.

Było to przed laty — jeżeli się nie mylę, 15tu, w Warszawie.

Na jednym z prywatnych muzykalnych wieczorów, którego przedmiotem przedwczesnego uwielbienia był 13to letni wirtuoz, nazwiskiem Napoleao, a najpoważniejszym urokiem zabawy wiele ukształcona sama gospodyni domu, nasłuchawszy się do syta drobnych pasażów i tryłów drobnego mistrza, kilku nas zgromadzonych cofnęło się w głąb salonu, a ztamtąd do gabinetu gospodarza domu, gdzie wśród perłowej rosy tonów i wichru akordów rozpoczęliśmy między sobą równie burzliwą rozmowę literacką.

Powprowadzaliśmy na scenę różnych autorów i ich dzieła, zasłużonych recenzentów i ich głębokie zdania, to o sztuce, to o piśmiennictwie, — aż nareszcie, jak owa tęcza po gwałtownej ulewie, zajaśniało, naprzeciwno słońca poezji, wspomnienie o Antonim Malczewskim, autorze „Marji.“ —

Przy tak sympatycznym nazwisku, krytyka umilkła i ustąpiła miejsca uwielbieniu i nieocenionej zasłudze, jaka się temu śmiałemu reformatorowi w dziedzinie poezji należała.

— Że też nawet wizerunku po Malczewskim nigdzie spotkać nie można!.. odezwał się jeden z naszego grona.

— Albo autografu, — dodał drugi.

— Lub jakiegokolwiek pamiątkowej relikwii — rzekł trzeci. Na to utyskiwanie — gospodarz domu — który zdawał się dotąd obojętnie słuchać, niewiadomo, czy oddalanej muzyki, czy na-

szęj rozmowy, powstał z sofy zielonej, swego ulubionego miejsca wypoczynku, i ze zwykłą sobie powagą zbliżył się do nas i rzekł uroczyście:

— Mylicie się panowie, utrzymując, że Antoniego Malczewskiego nikt nie posiada ani wizerunku, ani autografu, ani pamiątkowej relikwii z jego przedmiotów osobistych. To wszystko jest wiernie i dobrze zachowane...

— Gdzie?... u kogo?... zawołaliśmy prawie wszyscy jednocześnie.

U mnie, — odparł z tą samą zimną powagą i pewnym rodzajem dumy gospodarz.

— U pana?... A to rzecz szczególna, i nawet nie do darowania, że tak drogie pamiątek nie objawiłeś pan dotąd nikomu, — odrzekło kilku, niejako z goryczą i wyrzutem.

— Co do portretu Malczewskiego, — ciągnął dalej gospodarz — tego mimo najszerzej chęci nie zdołałbym nikomu udzielić; a to z tej prostej przyczyny, że nie jestem malarzem, chociaż wizerunek jego oblicza głęboko mam wyryty w pamięci. Widywałem go bowiem często, kiedy będąc młodym, mieszkałem w domu mojego ojca, przy ulicy Orlej, gdzie miał swoje mieszkanie i Malczewski. Pamiętam dobrze tę twarz bladą z niewymownym wyrazem cierpienia. Na odmalowanie takiej twarzy nie portrecyście potrzeba, lecz malarza religijnego, któryby uchwycił z takiego wejrzenia kilka charakterystycznych rysów, podnieść je mógł do apoteozy miłości i tęsknoty. Otóż widzicie panowie, że portret Malczewskiego zachowałem wiernie w pamięci, chociaż go światu udzielić nie jestem w stanie...

— A jakąż pamiątkę posiadasz pan po Malczewskim, zagadnąłem niecierpliwie natchnionego gospodarza.

— Pamiątkę?... hm!... Tu zaczął się gospodarz namyślać i widocznie był niezdecydowanym, czy ją miał pokazać, czy zamilczeć o niej. Eh! — rzekł machnąwszy ręką, z widocznym wzruszeniem, — dajmy lepiej pokój takim pamiątkom; budzą one smutne o wieszczu Marji wspomnienia, — bo są najwyraźniejszym dowodem jego przykrego losu.

— Ależ prosimy, — bardzo pana prosimy o pokazanie nam tej pamiątki... której pragniemy należną część oddać, eokolwiek ona przedstawia — odezwało się kilku.

— I cóż wam tak wiele chodzi o pamiątki, wizerunki i zabytki zmarłych geniuszów? ciągnął dalej gospodarz, z coraz większym ożywieniem uczucia. Czy po śmierci dopiero tak wam pilno z oddaniem czci dla proroków ludu? Chcielibyście po zgonie swego śpiewaka ten piękny i błękitny obszar sklepienia niebieskiego pod którym on żył i nucił, pomalować freskami jakiejś apoteozy jego ciężkiego żywota?... O doprawdy — trudno pojąć, jak naród nagle, bez wszelkiego przygotowania, przez jedną noc do cnoty wdzienności wznieść się może, kiedy wieczaj jeszcze ten sam geniusz w walce o chleb powszedni na łożu cierpienia duszę wzywał. Ale cóż komu na tem zależy z czego szaleniec taki żyje, co swje wyzywające manifesta pisze w imieniu uczucia i praw przyrodzonych ludzkości, — a pisze je najgorętszą krwią swego serca i sokami swych rozgorączkowanych nerwów?..

Z tego szkicu możecie panowie wymodelować sobie dokładny obraz życia i usposobienia Malczewskiego, każdy według swego wyobrażenia, — rzekł gospodarz z przyjacielskim i wyraźną goryczą, — a co do pamiątki, ta dla panów nie będzie tak bardzo ciekawą, bo podobne zabytki pojawiają się po każdym niemal literacie w spuściźnie, obok jego wiośca bluszczowego i korony cieniowej.

— No, to zapewne dzieło jego, powieść ukraińską uważasz pan jako tę spuściżnę po śmierci wieszca. Jestto wprawdzie najdroższy zabytek po Malczewskim, ale weale nie rzadki, bo przystępny dla całego ogółu, zagadnął jeden lakonicznie.

Na to zagadnienie uczył się nasz gospodarz niejako do tkniętym, a spojrzawszy na wyzywającego przenikliwem okiem, odpowiedział:

— Dziełko autora Marji mam osobno w mojej bibliotece w kantorze, oprawne najkosztowniej ze wszystkich dzieł jakie posiadam; a pamiętkę po Malczewskim mam znowu osobno między najdroższymi dowodami mojego imienia i przedmiotami mojego majątku. Zaraz ją panom pokażę; — odrzekł z przekąsem.

Zwrócił się więc powoli do swego biurka, nad którego bezpieczeństwem zdawały się czuwać umieszczone nad nim portrety jego rodziców, otworzył jedną z szuflad, nacisnął sprężynę i wyjął z kryjówki niewielką szkatułkę, do której kluczyk nosił przy dewizce. Otworzył swój skarbeczyk z pewnym nabożeństwem i począł między jakimiś ważnymi papierami szukać owej relikwii. Wyjąwszy nreszcie jakiś niepozorny papier, wielkości ćwiartki złożonej we czworo, zbliżył się z nim do lampy stojącej na stole przed sofą i okazał go cisnącym się do oglądania tego dokumentu.

— Cóż to za kartka, tak wysoce ceniona przez pana? odezwał się jeden z obecnych.

— Czytaj pan, odrzekł gospodarz z powagą.

Odczytano treść rękopismu Malczewskiego, skróślonego wyraznym i dość pięknym charakterem, od góry do dołu.

Był to jego rewers na Złp. 500, wystawiony na rzecz ojca gospodarza, z datą, jeżeli się nie mylę r. 1825, z podpisem u dołu: Antoni Malczewski, a z boku tego cyrografa: Książę K.... J.....ki jako poręczyciel.

— Więc żaden z nich rewersu nie zapłacił?... odezwałem się... nawet Książę poręczyciel?

— Oczywiście że żaden, kiedy dowód długu znajduje się w moim ręku — odpowiedział właściciel rewersu...

— A więc pamiętka wartości złp. 500 — przerwał jeden z gości.

— O! za pozwoleniem... omyliłeś się pan grubo co do jego obecnej wartości, odpowiedział z determinacją bankier — bo nim był gospodarz — złożony napowrót ćwiartkę we czworo, z wielkim poszanowaniem. Tę spuściznę po moim ojcu, a pamiętki po Antonim Malczewskim — nie oddałbym dzisiaj i za tysiące.

I schował ją napowrót do szkatułki i zamknął do biurka...

Lucjan Falkiewicz.

Ogólny rzut oka

na usposobienie polityczne Niemców w pierwszej połowie XIX w. i ich historyk Gerwinus

przez

Zygmunta Kleina.

Myślą kierującą i tajemną, że tak powiem, *meczarnią* w postępie życia Niemców w XIX wieku, była dążność jedności państwowej. Myśl ta, dążność ta, wije się w dziejach ostatnich pięćdziesięciu lat, niby nie Arjadny, po której Niemcy szukają wyjścia z labiryntu życia politycznego. Lecz Niemcy, unosząc się nieraz zbyt zapałem, jakimś febrycznym rozgorączkowaniem w tej dążności, sprzeniewierzyli się tradycji wiekowej, spuściznie przodków. Takie porywy pociągały za sobą nieuniknione skutki. Porzucano zasady, których ziszczenie nadzieje zawiodły; a między egzaltacją a rozczarowaniem, tylko mały był przedział. Nadzieja, niecierpliwość i rozczarowanie, oto trzy główne

fazy w życiu politycznym tego szczepu w XIX wieku. Patrzmy się na Niemcy z r. 1815, pełne wrażeń z odniesionych wojennych zdobyczy w walce, którą z pewnym rodzajem dumy narodowej nazywają „Befreiungskriege,“ szczęśliwe, że im się udało zrzucić jarzmo mocarza zachodni, zajęte tysiącami projektami odrodzenia się politycznego i społecznego, żyjące tylko nadzieją.

Znokomici pisarze swemi pracami umysłowemi rozpoczęli cały szereg czynności dążących do odrodzenia; co się odbiło w ich stylu nowym, żywym, błyszczącym, który doskonale wyraża to oczekiwanie ogólne, jakie owładnęło wszystkie umysły. Trudno się w nim dopatrzeć już tej pewagi, że tak powiem, doktorskiej; tej wstrzemięźliwości rozsądnej, cechującej dawną szkołę, bo duch publiczny rozbudził się do nowych form. *Ludwik Boerne*, zachwyca i podnosi umysły czytelników swoich, *Henryk Heine*, wstępując w ślady swego poprzednika, dziwną mieszaniną werwy poetyckiej i błyszczącego dowcipu budzi w Niemczech ducha rewolucyjnego, nie zagrażając jeszcze tradycjom swego narodu. Jest to szczęśliwa chwila w historii życia germańskiego, pierwszy krok do nowego bytu. Jednakowoż duch narodowy, znużony ciągłym bezowocnym wyczekiwaniem, stał się coraz bardziej wymagającym. Rok 1830 znowu wywołał u Niemców usiłowania w celu odbudowy politycznej, podważając zarazem obawy mężów stanu. Otóż znowu chwila przesilenia. Pośród tego rozgorączkowania febrycznego, z jednej strony, a oporu wytrwałego rządów z drugiej, Niemcy zaczynają samym sobie przypisywać przyczyny niemożności urzeczywistnienia swych nadziei patriotycznych, targają się na tradycje swjej historii i literatury, na to życie kontemplacyjne i pełne mrzonek metafizycznych. Postanowiono rozbrnąć z całą swą przeszłością. Można by powiedzieć, że to niewolnik zbuntowany, kruszący swe kajdany. Precz z rozumowaniami filozoficznymi, precz z idealizmem! oto ich hasło. Goete i Hegel są uważani za bezpożytecznych przedstawicieli minionej epoki, za nieprzydatnych dla swego pokolenia. — Powstała nowa szkoła, która gwałtem chce wprowadzić jakiś rodzaj anarchji i materializmu, która na gruzach dawnych mistrzów chciała postawić nową, mającą za program negację. Z każdą chwilą szął ten coraz bardziej się wznagał. Młodoniemcami są poeci polityczni. „Was für ein Sabbat, was für Lärmen, man möchte meinen, es jeden die Gänse die das Kapitol gerettet haben.“ Rozpoczął się przewrót w dziedzinie życia umysłowego. Porzucano ideę Boga, by uwielbiać ludzkość. Porzucano ludzkość, by uwielbiać własne *Ja*. Gorączka przewrotu doszła do najwyższego szczytu. Ale znaleźli się pośród tego szалу w dziedzinie filozofii i nauk tacy, którzy nią nie zostali zarażeni. W samej rzeczy, w ojczyźnie Leibnitza, spirytualizm nie mógł zupełnie zniknąć. Były jeszcze szkoły uczone, protestu-

jące, aczkolwiek zbyt nieśmiało, w ciasnym swym zakresie, przeciwko nowemu prądowi. Rewolucja lutowa otworzyła Niemcom drogę czynu, na którą wejść chcieli, dzięki iniejątywie kilku śmiałych ludzi. Niemcy całe zgromadziły się w Frankfurcie, reprezentowane przez swoich pełnomocników w parlamencie narodowym. Wszysey zgromadzeni uczeni, publicyści, filozofowie, historycy, ebociaż różniący się w kilku dosyć ważnych zapatrywaniach, przejęci byli namiętnością, że tak powiem, odrodzenia ojczyzny. Ale to, czego tylko pracą wieków dostąpić można, nie da się uskutecznić zawotowaniem artykułu doraźnego jakiegoś prawa. Chciano gwałt zadać rzeczywistości i faktom w imię rozumu bezwzględne, chciano gwałtem dekretować jedność. Skutki tego usiłowania były dosyć niepokojące. Rozprawy te w parlamencie wywołały nanowo niechęć państw przeciw sobie, antagonizm między północą a południem, Austrią i Prus, kościoła katolickiego i protestanckiego. Ci odrodziciele à tout prix zniecierpliwieni tem niepowodzeniem, zapomnieli o swoich liberalnych zasadach i podali rękę demagogom. Jestto zawsze, jak widzimy, ta sama niecierpliwłość, która jest przyczyną ich błędów. Obrońcy jedności niemieckiej, zwolennicy wolności politycznej osłabili tem dotychczasową jedność i podkopali wolność. Nastąpiła niebawem reakcja, odwet surowy rządu, który, spowodowany przez wybryki demagogów, przydusił gwałtownie buchający ogień patriotyzmu i wolności, o tyle, o ile się objawiał na zewnątrz. Widok ten jest w samej rzeczy smutnym. Smutnym zwłaszcza dla tych, którzy nie mając żadnego udziału w błędach właśnie co przytoczonych, przez nie i dla nich musieli cierpieć. Lecz byli i tacy, co nie należeli do grupy stoików biernych. Ci odważnie sprawy wolności bronili, a przejęci równym zapalem, błędy ojczyzny zarówno podzielać, wiernie na stanowisku swém wytrwali, występując równie silnie, nieustraszenie, jak na samym początku; pałając żądzą zbliżenia przeszłości do przyszłości byli gotowi na nowo podjąć sprawę, którą wczoraj dopiero przegrali. Takim jest *Gerwinus*, surowy krytyk literatury niemieckiej, polityk i publicysta, więcej nawet — historyk naszego wieku. Wypadnie nam nieraz sprzeciwić się jego zapatrywaniom, lub kwestjon szczegółowym, ale nigdy uznania i szacunku odmówić mu się nie godzi. Obecna właśnie chwila zdaje mi się być najstosowniejszą, ocenić ogółowo jego działalność niezmordowaną. Przy obecnym stanie stosunków politycznych mimowolnie nasuwa nam się praca ta pod pióro. Gerwinus podzielał wszystkie nadzieje, o których wspomnieliśmy; dał się opanować gorączce niecierpliwości, która była źródłem tylu błędów; a namiętność, zaślepienie, któremu uległ, dyktowały mu od pierwszego wystąpienia niesłychane błędy historyczne. Ale przynajmniej to mu przyznać można, że stał niewzruszonym na swoim stanowisku, na straży swobód narodowych,

w pośród ogólnego popłochu podtrzymując swój sztandar i niezachwianą wiarę w przyszłość. — Bardzo znaczna część ludzi wykształconych mało co słyszała o Gerwinusie. Niektórym zaś przedstawia się li tylko jako autor dzieła o literaturze niemieckiej, jako pisarz surowy i namiętny, który rodaków swoich z pod wpływu urojeń mistycznych wydobyc pragnie; jako taki, który pisząc historję poezji, na wzór napisu grobowego (epitaphium), wrzuca nazawsze w grób przeszłości bezpowrotnej enty kontemplacyjnej stariej Germanji, rozkazując nowemu pokoleniu odżyć nowem życiem, życiem czynu. Nie słuszniejszego! Ale gdzież szukać tajemnicy tej namiętności? Jakież jest, według niego, posłannictwo szczegółowe Niemców? jakie oznacza im stanowisko w składzie państw europejskich? Jakaż jest, jednym słowem, jego filozofja historji? Że ona na dnie pism jego spoczywa, nie ulega wątpliwości. Trzeba jęj szukać w pierwszych pismach jego młodości.

Gerwinus urodził się w Darmstadzie 20 Maja 1805 r. Rodzice przeznaczyszy go do stanu kupieckiego, dali mu odpowiednie temu zawodowi wychowanie. Po odbytych studjach przygotowawczych znalazł umieszczenie u kupca w mieście rodzinném; lecz talent jego i usposobienie nie dozwalały mu pogodzić się ze stanem kupieckim. Z za kantoru kupieckiego, kiedyś miał wyjść historykiem literatury i przewodnikiem duba giermańskiego. Prawda, że cośkolwiek z jego pierwotnego zajęcia mu się pozostało; lecz nie tyle, jak sądzą ci, których krytyka jego zbyt ostro dotknęła, że zawsze w nim poznać subiekta handlowego, że ma brak poczucia poetycznego, że wartość prac umysłowych li tylko ocenia według ich bezpośredniej pożyteczności; nareszcie, że napisał historję literatury w tym guście jak się pisze albo raczej prowadzi książki rachunkowe kupieckie. Są to zarzuty niesłuszne. Sam p. Henryk Laube nie przyznawałby się teraz do nich. Jest to rzeczą jednak pewną, a mówię to bez wszelkiej ironji, że pewne przymioty i strony charakteru Gerwinusa mimowolnie nam przypominają pierwszą jego młodość. Znajdujemy bowiem u niego ścisłość i uczciwość starego kupca niemieckiego.

(Ciąg dalszy następi.)

OLEJ SKALNY W GALICJI

przez

Maximiliana Witkowskiego

Inżyniera Cywilnego.

I.

Że mamy w Galicji w łonie ziemi bogate zapasy oleju skalnego, jest to rzecz nieulegająca zaprzeczeniu;

lecz że w Galicji eksploatacja tego materiału odbywa się nieumiejętnie, że do niej niezastosowana jest nauka, lecz przeciwnie, że nieświadomość lub przesąd kieruje pracami nad poszukiwaniem i wydobywaniem materiałów górniczych — to rzecz wiadoma. Praca nie kierowana nauką, spowodowuje niedostateczną produkcję. Mała produkcja w obec istnienia bogatego gotowego skarbu, jest uszczerbkiem dla rozwoju krajowego dobrobytu, i w obec mas zagranicy naraża nas na pośmiewisko z naszej niedołności.

Powodowany względem na dobro kraju i na dobrą sławę jego w zakresie przemysłu, nie mając innych osobistych celów na widoku, pokaże wadliwość eksploatacji i podam środki jej ulepszenia, jakie wskazuje nauka i doświadczenia czynione tu u nas na gruncie i w obecnych ziemiach.

Najracjonalniejsza ekonomja polityczna zabrania Rządowi prowadzenia na swoją rękę eksploatacji górniczych. Prywatni przedsiębiorcy ułatwią ją taniej i korzystniej. Zadaniem rządu w górniczych sprawach jest: tylko dobrą prawem i przepisami, rozwijać i zabezpieczyć ten przemysł, i to w taki sposób: aby największa masa bogactwa podziemnego, jako kapitał leżący, jak najprędzej na produkcyjny zamieniony został. — Im lepsza ustawa rządowa, tem przemysł rokuje więcej dobrego.

Co do sprawy naftowej, za przykład Galicji powinniśmy służyć prawodawstwo Amerykańskie.

W Stanach Zjednoczonych, nie przesądając praw użytkowania ziemi przez właściciela, co do powierzchni, każda okolica naftowa dzieliła się poprzednio na części obejmujące naprzód 60 morgów obszaru, później niżzonego do 30sta. Na tej przestrzeni, czy przedsiębiorca, czy też sam posiadacz własności, jeżeli chcą się utrzymać przy wydobywaniu tego mineralu, są obowiązani sześcioma ludźmi bezprzestannie pracować; a nawet pierwszą studnią do pewnej głębokości, w określonym czasie, doprowadzić.

Każda 30sta morgowa przestrzeń, jest *jednością górniczą*. Może ich przedsiębiorca posiadać ile zechce, ale zawsze pod warunkiem powyżej wskazanym. Nie dopełniający tego, utracą prawo własności górniczej, a pierwszy lepszy, za małą opłatą skarbową, wehodzi w posiadłość taką jaka jest, ze wszystkimi prawami, przez poprzedniego nabytymi.

Sejm zaś Galicyjski uświęcił, nieodpowiednie najracjonalniejszym wynikom dzisiejszej nauki, dawne prawo polskie właściciela ziemskiego, pod pozorem jakoby polepszenia losu wieśniaków i zabezpieczenia ich własności, według dawnych statutów, nie pomnąc że ci przez uwłaszczenie, *de facto* weszli w jego używanie. To właśnie powtórzenie onego prawa, nazwał prawem górniczym, co do nafty. — Z tej wadliwości skorzystali tylko spekulanci. W najpiękniejszych miejscowościach oleju skalnego, pozakupywali od wieśniaków

prawo eksploatacji, za bardzo niską cenę. Posiadają tym sposobem po kilkanaście tysięcy morgów, i aby zysk wyciągnąć, sprowadzają kapitalistów zagranicznych; minując ojcowiznę, wynaradawiają nas odprzedają już wiekiustą. Duże obszary stoją pusiką — mały kapitalista niedopuszczony jest do eksploatacji. Komu wystarczyłoby 30to morgowa przestrzeń, ten zachwyił tysiące morgów, bez korzyści dla przemysłu.

Są właściciele ziemscy, w których własnościach nafta jest widoczną; chwala się z tego bogactwa, zachowując go nietkniętym, niby jako rezerwę na przyszłość.

Słowem, ogólnym wynikiem owego prawa jest zaspokojenie naszej największej słabości, jaką jest posiadanie, byle wielkiej własności, choćby miała leżać odlegiem na długie lata, na to jedynie, aby w niej gospodarzyć po swojemu.

Za najprędzem wydobywaniem bogactwa ziemnego, li tylko ze względów ekonomicznych, przemawia jeszcze i to: iż przyzwyczaić trzeba konsumentów do targu na miejscu produkcji, a w tedy konkurencja innych miejscowości będzie daleko trudniejszą. Gdy tymczasem wielką własnością górniczą, jaka się wytworzyła u nas, zatrzymując rozwój produkcji, siedziemy jak skąpcy na ogromnej wartości ukrytej, niepomni, iż lada chwila może nam wypaść z rąk cały handel naftowy, skoro tylko drogi żelazne, doszedłszy do morza Kaspijskiego, dozwolą czerpać tamże, z nieprzebranych skarbow, leżącego odlegiem oleju skalnego.

Takie są skutki ciasnoty pojęć krajowych prawodawców, z których żaden nie patrzy dalej, nad obręb swej parafji i swych parcyjnych interesów. Ztąd też, wszelkie wyzyskiwanie byle na dziś, jest u nas głównym charakterem, a praca i wytrwałość, te dźwignie bogactwa publicznego, zupełnie są tu nieznanne; skąd, samoistność indywidualna, nepotyzmem bywa zastąpioną.

II.

Obok złego prawodawstwa, złe jest prowadzenie przemysłu. Zdawałoby się iż w wielu miejscach zapuszczanie świdra na 800, 1000, 2000 lub więcej stóp, dla zbadania istnienia nafty, jest rzeczą niby nową i bardzo możebną. Wiercono już daleko głębiej, tam gdzie nauka na podstawie rachunku i wykreszeń orzekła użyteczność i pewność osiągnięcia celu, nie myląc się nawet o kilka cali. Dla czego? dla tego, że przemysłowcy naftowi stronią od nauki i nie wierzą tym którzy dobrze im radzą, wspierając się na nauce. — Słyszałem takie zdanie dość często powtarzane: „Że tylko szczęście, tylko traf, może zaspokoić nadzieję nakładcy, a wszyscy teoretycy i pismaki w tej materji są głupcami, jak równie i ci, co piszą książki na-

ukowe; bo gdyby mieli rozum, użyliby go dla siebie, a nie udzielali publice.“

Pobudzony skutkami takiego smutnego stanu wyobrażeń, oddaję pod krytykę moje ogólne widzenie *prawa bytu* oleju skalnego w Galicyi.

Pochodzi on z lignitu, mniej więcej dojrzałego, a dobroć jego zależy od materiału z jakiego się utworzył. Na zewnętrznej stronie podkowy, jaką tworzą Karpaty od Wisły, aż do Dunaju, charakterystyką nafty są okazy bursztynowe, które na północ sięgają aż do Bałtyku. Na południu Dunaj, a potem góry Bułgarskie i Serbskie, zarówno bogate w olej skalny, zatrzymały prawie na miejscu, w ścięniętej dolinie, okazy bursztynowe, szczególnie bursztynu czarnego, i służą za wskazówkę w poszukiwaniu nafty.

Na tém zależy różnica między olejem skalnym, mogącym być korzystnie przemienionym na naftę, a tym, który od czasu do czasu pokazuje się w kopalniach lignitu nad Renem.

(Ciąg dalszy nastąpi).

KRONIKA.

Przedewszystkiem zanotować dziś musimy smutne takta zgonu kilku osobistości, które swemi czynami, acz nierozgłośnemi, jednak pożytecznemi krajowi, zasłużyły sobie na wspomnienie. I tak: w Warszawie d. 12 z. m. zmarła Aleksandra Korpaczewska, w wieku lat 23., autorka wydanego w tym roku zbiorku poezyj, dość przychylnie przyjętego przez krytykę, z której artykułami, podznaczonemi pseudonimem *Lesławy*, spotykaliśmy się nieraz w Warszawie po piśmie. —

Jacek Siemieński, zmarł w majątności swej Żytnie, w powiecie Radomskim. Wydał on swoim nakładem książkę zbiorową, p. t. „Kłosa i Kwiaty.“

Dnia 16 z. m. zmarła Hersylja Januszowska, ciotka Juliusza Słowackiego, a żona ś. p. Teofila Januszowskiego, który za związek Konarskiego skazany na karę śmierci, następnie za staraniem żony ulaskawiony i zesłany został na Sybir.

W Krakowie d. 18 z. m. zmarł hr. Adam Skorupka, były Dyrektor teatru, w wieku lat 52. Teatr krakowski, którym ś. p. zmarły kierował od r. 1865, wiele mu zawdzięcza. Nie podniósł go wprawdzie do takiego stopnia na jakim dziś stoi, ale można powiedzieć, dźwignął go z upadku. Przedewszystkiem umiał wybierać artystów — a i to bardzo wiele znaczy. — Ze śmiercią hr. Adama Skorupki — kontrakt istniejący między nim a Rządem został rozwiązany. Jest więc nadzieja, że scena krakowska przyjdzie do zupełnie świetnego stanu — pozbyła się bowiem znacznej sinekury, niezbyt korzystnie

na jej rozwój wpływającej. Obecny Dyrektor przedstawiający wszelką gwarancję na przyszłość, tuszymy, użyje wszelkich sił swoich, a ma ich wiele, aby godnie odpowiedzieć przyjętemu obowiązkowi. Stugębna fama głosi, jakoby Dyrekcja przejść miała na rzecz sukcesorów. Nic przypuszczamy jednak aby podobny nonsens mógł istnieć. W takim razie teatr stałby się nie własnością publiczną, a prywatną — spekulacją, a nie szkołą dobrego smaku. Moglibyśmy przyjść do tego, że trzyletnie dziecko zarządzałoby teatrem. Dla tego też wieść taką uważamy za nic więcej jak tylko za bajkę.

Kiedy już mowa o teatrze, to czy nie moglibyśmy prosić dzisiejszej Dyrekcji o jak najczęstsze karmienie nas sztukami narodowymi?... Toć to przecie najmiłsze i dla nas i jak rezultaty pokazują, najkorzystniejsze nawet dla kassy. Korzeniowski, Fredro, jeden i drugi, Słowacki, Chęciński i wielu innych, nie na to, spodziewam się, pisali i piszą aby ich prace butwiały w bibliotece, lub żeby mieli ustępować tu, na swoich śmieciach, Niemczyźnie i Francuzczyźnie. Jesteśmy Polakami, więc kształćmy się i bawmy przeważnie na wzorach polskich. Za *Kordeckiego*, za *Krakowiaków i górali*, za *Posaźną jedynaczką* i t. p. serdecznie dziękujemy. Ale co nam np. po takiej: *Występnej matce*, którą jeszcze, jakby na dobitkę, okropnie psuje nieznośna gra p. Cybulskiego? I rzeczywiście, o ile cieszymy się z nabytku pańien: Szaszkiewicz, Wolskiej i pana Rawicza, o tyle najfatalniej zawiedliśmy się na pana C. Gdzie się pokaże, wszędzie jednakowy — zakatarzony, przesadzony — prowincjonalny...

Próby wylewania w Krakowie chodników asfaltem już się skończyły i pokazały się praktycznemi.. Po co te próby? Czy nie lepiej by było, mając pomyślny przykład dobroci asfaltu w Warszawie, przystąpić od razu do roboty na wielką skalę? A Kraków gwałtem domaga się porządku — gdziekolwiek spojrzymy. Naprzykład: Sukienice, wszystkie rynki, podwórza uniwersyteckie, place podwawelskie, przedmieścia i t. d. — i t. d. Albo, co mają znaczyć te graty i rupiecie szpecące prawą stronę kościoła Marjackiego, na zewnątrz?... Dla czego tego nie usunąć?

Dnia 20 z. m. w niedzielę, odbyła się we Lwowie konsekracja księdza grecko-katolickiego, Stupnickiego, na Biskupa Przemyskiego

W Warszawie powstało znów w ostatnich czasach kilka nowych a pożytecznych wydawnictw. I tak: pan Wacław Holewiński, Mag. Nauk Przyrodz. wydaje dwutygodnik: *Gorzelnictwo, Piwowarstwo i Cukrownictwo*. St. Czarnowski redaguje: *Tygodnik przemysłowo-handlowy*, a Mag. Prawa i Administr. Mśc isław Godlewski, ma wydawać *Bibliotekę umięjętności prawnych*. Tymczasem

Kraków i Lwów pozwalają na upadek nawet tego co mają, choć mają tak mało... Nam się zdaje, że w Galicji najlepiejby się udało wydawnictwo tanich win, sérów i szynek... Similis simili gaudet...

Pan Alfred Młocki, aby uchronić od śmierci wychodzące we Lwowie pismo: *Opiekun Dzieci*, pod redakcją Aleksandra Kisielewskiego, przeznaczył na podtrzymanie takowego 150 zhr. Czyn ten prawdziwie obywatelski podajemy tutaj jako przykład dla tych Jaśnie Wielmożnych i Wielmożnych panów, którzy wolą tracić pradziadowskie fortuny na psy, konie i rozpustę, aniżeli pamiętać o Ojczyźnie, oświacie i literaturze!

Zdaje się rzeczą nie do uwierzenia, a jednak tak jest. Rada miasta Bochni, w. d. 11. z. m. chciała podać petycję do Sejmu, w sprawie obecnie najważniejszej, w sprawie szkół. Projekt, nie ma wątpliwości, byłby przeszedł w czyn, gdyby w téj radzie zasiadali, ot, poprostu, ludzie. Lecz ponieważ między członkami znajdowali się tam tacy jak p. Nahowski i ksiądz wikary Worek — sprawa, na hańbę Bochni i jej obywateli — upadła!... Księża, powiedzcie, czémże wy jesteście... czy kapłanami niosącymi światło, czy też Judaszami?... Czy Polakami, czy zgangrenowaną kastą, którą można tylko przeklinać i nienawidzić?!...

Ni ztąd ni zowąd wpadły nam do ręki dwie nowe książeczki — dwa kapitalne głupstwa: *Co to jest klerykałny*, przez Wł. M., autora nędznej broszurki: *Co nam po zakonach*, — i *Psychomania*, przez M. N. — No, tak napisać a potem umrzeć — to już rozumiem!...

Otrzymałiśmy następujący list:

Szanowny Redaktorze!

Zaprzeczam stanowczo Panu Lucjanowi Siemieńskiemu, wiarogodności wyjątków z listów Hugona Kołłątaja, ogłoszonych w tym roku w Poznaniu, a z umysłu wypisanych tak, aby wyciągniętymi z nich wnioskami, jako krytyk, zbezcześcić ludzi zasługi i postępu, — kierunek czego dali u nas ohydnej pamięci autorowie Teki Stańczyka.

Wiadomo mi jest, że już po r. 1822, a mianowicie po ruchach we Włoszech i Hiszpanji, partja moskiewska zaczęła myśleć o zniesieniu Królestwa kongresowego, a chcąc dyplomatycznie i z pewnemi pozorami prawa myśl tę przeprowadzić, starannie szukała aktu urzędowego przystąpienia H. Kołłątaja, jako Kanclerza Państwa, do Konfederacji Targowickiej.

Więścią tą zaniepokojony był bardzo mój Ojciec i wszyscy uczciwi patrioci.

Lecz aktu takiego znaleźć nie mogli, bo nie istniał nigdy — bo go Kołłątaj nie pisał. To zaś co piszę, wiem z listu Ministra Potockiego, którym zupełnie zaspokoił przerażenie ś. p. Ojca mego.

Słyszałem nieraz Staszycza i Lelewela, również podnoszących saslugi H. Kołłątaja, i jakiej byłyby ważności dla Moskali, jakikolwiek autentyczny dowód przystąpienia jego do konfederacji.

Nieco później nanowo rozpoczęto jeszcze poszukiwania. Minister Mostowski, oddając należytą cześć Kanclerzowi, poufnem swém piśmie potwierdził czystość rąk Kołłątaja w sprawie Targowicy — a to pismo, rozdane sekretnie Członkom Sądu Sejmowego, wpłynęło przeważnie na nich iż odważyli się zaafirmować istnienie polityczne Polski, z nadzieją całej przedrozbiorowej.

Roku 1829 Lubecki stanął w opozycji z W. X. Konstantym i Nowosilcowem, li tylko z powodu przekonania się, że Kanclerz Kołłątaj, nieprzystąpił swém podpisem do Aktu Grodzińskiego.

Oświadczenia w „Kraju“ p. T. Kojśiewiczza, poparte mojem zeznaniem, zupełnie więc są przeciwne z wnioskami p. Lucjana Siemieńskiego, który zmierzył Kołłątaja miarą swjej osoby... Bo jakim pan S. był na emigracji, takim pozostał i po swym powrocie do kraju. Pan Siemieński zawiódł bowiem Wydawnictwo dzieł tanich i pożytn. nieskończeniem dzieła p. t. *Żywot Tadeusza Kościuszki*, za które od lat kilku honorarium otrzymał — i sprzedał trzem naraz nakładcom swe: *Wieczory pod lipą*... To dosyć, aby wykazać harakter krytyka, wielkiego naszego Kanclerza...

Macimilian Wilkowski.

Kraków dnia 29 Października 1872.

Katków, Redaktor *Maskowskich wiadomości*, największy nieprzyjaciel naszej narodowości — dostał pomieszczenia zmysłów.

ROZMAITOŚCI.

We wsi Pierzechowcu, w krakowskiem, własności pp. Kepińskich, stanął d. 20 lipca r. b. pomnik dla urodzonego tutaj w d. 2 sierpnia 1755 r. sławnej pamięci generała Jana Henryka Dąbrowskiego, twórcy i organizatora legionów polskich we Włoszech. Pomnik ten 20 stóp wysoki, z potężnych ciosów złożony, z godłami Polski i Litwy ma na sobie napisy — z jednej strony: Jeszcze Polska nie zginęła, a z drugiej: Pamięci Jana Henryka Dąbrowskiego.

Korespondencje z Litwy wspominają o częstych rozbojach, jakich się dopuszczają Moskale na zamożniejszych obywatelach.

I tak, niedawno temu banda rolników napadła na miasteczko Aleksandrowo i pałac w Rakiszkach, majątności hr. Tyzenhauza.

Na scenie warszawskiej mają być grane dwa akta niedokończonych opery ś. p. St. Moniuszki, p. t. *Trea*. Libretto J. S. Jasnińskiego. Nie od rzeczy będzie przytem nadmienić, iż Warszawiacy i w ogóle cała Kongresówka na serio myśli o pomniku dla nieodżałowanego autora *Halki*. W Galicji tylko i w Poznańskim udają że nie wiedzą o wielkim naszym narodowym Mistrzu...

Z przyczyny krzyżujących nadużyć i nieporządków, Rząd Austriacki położył areszt na kolej lwowsko-czerńwiecką, zasuspendowawszy jej dyrektora p. Offenheima.

Pismo Moskiewskie *Gołos* w Nr. 154 przemawia gwałtownie za moskwiczeniem prowincyj polskich i wysławia, podłych zdrajców naszej narodowości i katolicyzmu, takich księży jak: Ferd. Sieńczykowski, Zausziński, Rubsza, Rubieżewicz i Felński, kapelan wojskowy.

Depesze telegraficzne z Konstantynopola, z d. 18 Paźdź. r. b. doniosły przykrą wiadomość, że Michał Czajkowski (Sadyk-pasza) dowódca kozaków otomańskich, głośny emigrant i pisarz, znany autor Wernyhory, Kirdzalego, Powieści Kozackich, Szwedów w Polsce i w. i. wysławszy wprzód syna na służbę do Moskwy, został teraz od Cara amnestjonowany. Osiwiały jenerale, za co ta amnestja?...

Miasto Jaryczów zgorzało do szczytu. Pożur powstał w niedzielę d. 20 Paźdź. około godz. 12tej w południe, z nieostrożności dzieci, które w nieobecności rodziców bawiły się zapalkami i cygarami. Spalił się kościół, cerkiew, bóżnica, szkoła i około 400 domów.

Na Uniwersytecie Dorpackim, z ogólnej liczby 128 studentów, było w roku zeszłym naukowym 35 Polaków.

Niemcy w Wiedniu pod niebiosa wystawiają nowe arcydzieło Matejki: *Stefan Batory pod Pskowem*. Słyszeliśmy, że ten najznakomitszy ze współczesnych Mistrz sztuki malarskiej, ma zamiar ukazać światu niedługo dwa jeszcze swoje utwory: Kopernika i Bitwę pod Grünwaldem. Będzie to godna Matejki, godna nas odpowiedź Prusakom na ich karzącą bibę w Malborgu, na pamiątkę stuletniej rocznicy dokonanej zbrodni na Polsce. Nieźle! Wrogowie z kuflem — my z arcydziełami!..

Prawie całe dziennikarstwo Europejskie, z wyjątkiem niemieckiego, tak zwanego, liberalno-narodowego, oburzyło się na obchód czyli raczej skandal Malborski. Najlepszą odprawę Niemcom dała bardzo popularna gazeta angielska: *Pall Mall Budget*, bo wykazała jak na dłoni, powodując się na prace Rauera, Rotteka, Schlossera, R. Bluma, A. Ruge, Kinkla, Kurandę i t.d. że zarzuty robione dzisiaj Polsce przez Niemców, w celu wykazania dobrodziejstwa ich kultury i konieczności rozbioru Polski — są zupełnie bezzasadne.

Wyszły z druku następujące nowości:

Henryk Brodaty. Ustęp z dziejów epoki Piastowskiej, napisał Stanisław Smolka. Lwów 1872. str. 108.

Traktat Hadziacki, zawarty w r. 1658 za panow. króla J. Kazimierza, między Narodem Polskim i Litewskim z jednej, a Narodem Ruskim z drugiej strony. Przedruk z *Voluminum legum* (tom IV.), wydanie A. Sozańskiego. Kraków. 1872 r.

Synodus Archidioecesański Gnesnensis, przez księdza Zenona Chodźńskiego.

G. H. Lewes. Szkice z życia zwierzęcego, przełożył Artur Popławski. Warszawa 1872 r.

Pozytywizm i jego wyznawcy w dzisiejszej Francji, napisał Dr. Teofil Ziemia. Kraków 1872 r.

Nauka czterech działów arytmetycznych, przez K. Stachowicza. Warszawa 1872 r.

Ustawy Komisji edukacyjnej narodowej, dla stanu akademickiego i na szkoły w krajach Rzeczypospolitej przepisane. Wydał St. Sobieski. Lwów 1872 r.

W Cieszynie wyszedł *Kalendarz na r. 1873* i *Paweł ekonom*, Stentzla.

Dokumenta dotyczące wcielenia Rzeczypospolitej Krakowskiej do Austrii w r. 1846, z francuzkiego przełożył i wydał ks. Henryk Księgarski. Kraków 1872 r.

Kalendarz Majstra od Przyjaciela ludu na r. 1873, nakładem Żupańskiego w Poznaniu.

Dr Teofil Matecki wydaje w Warszawie Słownik lekarski w języku łacińskim, polskim, niemieckim, francuzkim i angielskim.

Adam Mickiewicz i pisma jego do r. 1829, p. Alberta Gąsiorowskiego. Kraków 1872 r.

Wyszła w Paryżu broszurka wierszem p. t. *Za Polskę*, przez Wiktora hr. de Rochetina.

Józef Unger, wydawca Tyg. ilustrowanego i Wędrowca, w Warszawie, ukończywszy druk poezyj Wł. Syrokomli, w Xciu tomach, z dniem 1. Paźdź. r. b. rozpoczął wydawnictwo Ramot i Ramotek An. Wilkuńskiego, z ilustracjami Fr. Kostrzewskiego.

Jubileusz Niemiecki w Malborgu. Kraków 1872 r.

Żywoty Korneliusa Neposa, z objaśnieniami i słownikiem dla szkół, wydał prof. Dr Ant. Jerzykowski. Poznań 1873 r.

O dużój, średniej i małej własności ziemskiej, oraz Galicyjskiem Towarz. parcelacji i budowy, napisał Jan Świąciecki. Warszawa 1872 r.

Cuda niewidzialnego świata, przez Fontenelle'a, przekład A. N. Warszawa 1872 r.

Magnetyzm ziemski, wyjaśniony na zasadzie drgwi powietrza, przez H. Sieradzkiego. Warszawa 1872 r.

Na pamiątkę stuletniej rocznicy rozbioru Polski, p. Braun wydał w Genewie piękną fotografię, przedstawiającą naszą przeszłość, terażniejszość i przyszłość. Nad figurami alegorycznymi umieszczone są portrety: Rejtana i Kościuszki.

T. Lenartowicz wykończył obecnie poemat większych rozmiarów p. t. *Złoty cielec*.

Listki Karpackie, zbiorek poezyj, przez Józefa Niwickiego Bochnia, 1873 r.

Zbiór powieści J. I. Kraszewskiego. Tom XXVI, wydanie nowe, przejrzane i poprawione przez autora. Powieść bez tytułu, III. Lwów i Warszawa 1872 r.

Rocznik IIIci Biblioteki najciekawszych powieści i romanów. Tom 36 i 38, dalszy ciąg powieści: *Kto chce kochać, cierpieć musi*. Zeszyt XXVIII. Lwów 1872 r.

Czasopismo czeskie *Kwiety* wydrukowało poemat J. Słowackiego: *Anhelli*, przekłony przez Antala Staszka.

Powieść J. I. Kraszewskiego p. t. *Jermola*, z tłumaczenia francuzkiego, dokonanego przed 4ma laty, przetłumaczoną została obecnie na język holenderski. Powieść zaś J. Korzeniowskiego: *Krzyż na stepie*, przetłumaczył p. Louis d'Estaing na francuzki i wydał w Limoges p. t. *Le crois des steppes*.

Od Wydawcy.

W skutek porozumienia z Wydawcami, jesteśmy w możności dostarczyć abonentom „Pochodni” Encyklopedję powszechną S. Orgelbranda, po cenie prenumeracyjnej za tom z 1.80 z przesyłką 2 ztr. w.a. Encyklopedja wychodzi w zeszytach 5 arkuszowych, w dużej 8ce w 2ch szpaltach — 2 zeszyty miesięcznie, kwartalnie tom I. Dotąd wyszło zeszytów 11cie. — Dla nieabonentów cena każdego tomu 3 ztr. 60 cen. bez przesyłki. — Pragnący jednak prenumerować Pochodnię wraz z Encyklopedją, zechcą się zgłosić wprost do Wydawców.